Kinderkraft

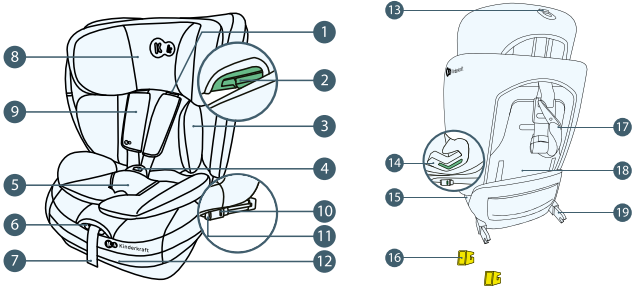


ONETO3 i-Size
USER GUIDE

MODEL: ONETO3 i-Size ECE R129.03 v.1.1

AUFMERKSAMKEIT! Die Produktgrafiken sind illustrativ

A.1



Bitte lesen Sie vor der ersten Benutzung des Kindersitzes diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Es ist Ihre Pflicht, die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten und das Nichtlesen dieser Bedienungsanleitung kann diese Sicherheit beeinflussen.

1.0 Elemente des Kindersitzes (Abb. A.1)

1. Öffnungen für Schultergurte
2. Schultergurtführung
3. Sitzeinlage für die Jüngsten
4. Schlosszunge
5. Schlosskissen
6. Taste zur Einstellung der Gurte
7. Gurt zur Einstellung der Gurte
8. Kopfstütze
9. Schulterpolster
10. Isofix-Kennungen
11. Entriegelungsknopf des ISOFIX-Verankerungssystems
12. Hebel zur Neigung des Sitzes
13. Gurt zur Einstellung der Kopfstütze
14. Beckengurtführung
15. Basisstation
16. ISOFIX-Overlay
17. Oberer Befestigungsgurt (Top-Tether
18. Oberer Befestigungsgurt (Top-Tether
19. Isofix-Verbindungsarme

2.0 Anwendung

Der Kindersitz wurde nach den Vorschriften der UN/ECE-Regelung Nr. 129 über die Genehmigung von Kinderrückhaltesystemen (UN/ECE R129/03) konstruiert, geprüft und genehmigt.

Der Kindersitz ist für den Fahrtrichtungeinbau für Kinder zwischen 76 cm und 150 cm Körpergröße (bis ca. 12 Jahre) konzipiert.

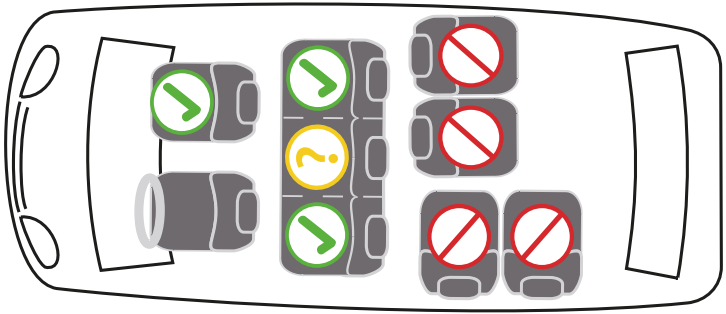
Zwischen **76 cm und 105 cm (≤ 18 kg)** muss der Kindersitz mit dem ISOFIX-System und dem Top-Tether-Gurt im Fahrzeug befestigt werden. Das Kind wird im Kindersitz mit Hilfe der integrierten Sicherheitsgurte gesichert.

Bei Kindern im Größenbereich von **100 cm - 150 cm** sollten den integrierten Sicherheitsgurten des Kindersitzes eingezogen und das Kind mit den 3-Punkt-Sicherheitsgurten für Erwachsene mit unteren ISOFIX-Befestigungen (siehe Abschnitt 5.2) oder mit den 3-Punkt-Sicherheitsgurten für Erwachsene (siehe Abschnitt 5.4) angeschnallt werden.

Der Kindersitz kann in den vom Hersteller in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs angegebenen Positionen eingebaut werden. Machen Sie sich dazu bitte mit der Betriebsanleitung des Fahrzeugherstellers vertraut.

Wachstum des Kindes	Ausrichtung des Kindersitzes	Kindersitzbefestigungen
76 - 105 cm	In Fahrtrichtung	ISOFIX + Top Tether + integrierten Sicherheitsgurten 
100 - 150 cm	In Fahrtrichtung	ISOFIX + 3-Punkt-Sicherheitsgurte 
		3-Punkt-Sicherheitsgurt 

A.2



3.0 Sicherheitsanweisungen

WARNUNGEN

Nehmen Sie sich bitte ein paar Minuten Zeit und lesen Sie diese Gebrauchsanleitung durch, um die entsprechende Sicherheit Ihrer Kinder gewährleisten zu können. Viele vermeidbare Verletzungen werden durch unbedachte und unsachgemäße Verwendung des Kindersitzes verursacht.

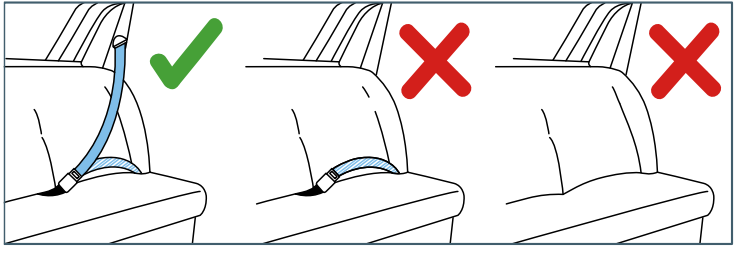
ACHTUNG! Es ist gut, die Anweisungen immer in Reichweite zu haben. Wir empfehlen Ihnen, ihn in dem dafür vorgesehenen Bereich in der Tasche unter dem Kindersitz aufzubewahren (18).

• Der Kindersitz ist nur für die Montage in Fahrtrichtung Autositze geeignet. Der Kindersitz darf nicht auf nach hinten oder zur Seite gerichteten Sitzen/Autositzen angebracht werden. (Abb. A.2)

• Setzen Sie Kindersitze NICHT auf Sitze, die mit einem aktiven Frontairbag ausgestattet sind, da dies gefährlich sein kann. Dies gilt nicht für Seitenairbags.

• Wenn ein Kindersitz auf dem Vordersitz installiert ist, muss der Airbag deaktiviert vordere werden. Wir empfehlen, den Kindersitz nur auf den Rücksitzen eines Fahrzeugs zu montieren. Hinweise zur Eignung eines Autositzes für die Verwendung mit einem Kindersitz finden Sie im Handbuch des Fahrzeugs.

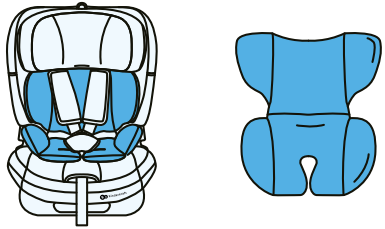
A.3



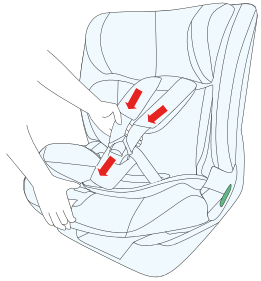
• Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass die Sicherheitsgurte richtig eingestellt sind und gut am Körper Ihres Kindes anliegen. Die Gurte dürfen unter keinen Umständen verdreht werden!
• Der Kindersitz ist nicht für den Montage in Fahrzeuge mit Zweipunktgurten oder Beckengurten geeignet. Die Verwendung eines solchen Sicherheitsgurts kann bei einem Unfall zu schweren oder tödlichen Verletzungen des Kindes führen (Abb. A.3).
• DENKEN SIE DARAN: JE NÄHER DER GURT AM KÖRPER DES KINDES LIEGT, DESTO HÖHER IST DIE SICHERHEIT. TRAGEN SIE DESHALB KEINE DICKE KLEIDUNG UNTER DEN GÜRTELN.
• Die Beckengurte des Sicherheitsgurtes müssen so tief wie möglich über das Becken Ihres Kindes verlaufen, um im Falle eines Unfalls eine optimale Wirkung zu erzielen.
• Nur eine optimal eingestellte Kopfstütze kann Ihrem Kind maximalen Schutz und Komfort bieten und gleichzeitig sicherstellen, dass die Gurten richtig sitzen.
• Die Rückenlehne des Kinderkraft ONETO3 i-Size-Sitzes sollte näher an die Rückenlehne des Kindersitzes gerückt werden, um den bestmöglichen Schutz für Ihr Kind zu gewährleisten.
• Der Kindersitz muss ausgetauscht werden, wenn er bei einem Verkehrsunfall einer plötzlichen Belastung ausgesetzt war.
• Der Kindersitz darf ohne Genehmigung der zuständigen Zulassungsbehörde in keiner Weise verändert werden. Wird der Kindersitz nicht gemäß den Anweisungen des Herstellers eingebaut, kann dies zu Gefahren für Leben und Gesundheit führen.
• Halten Sie den Kindersitz von direkter Sonneneinstrahlung fern, da sich Ihr Kind sonst an den beheizten Teilen verbrennen könnte. Schützen Sie Ihr Kind und den Kindersitz vor der Sonneneinstrahlung.
• Lassen Sie niemals Ihr Kind unbeaufsichtigt im Kindersitz.

• Passen Sie darauf auf, dass Ihr Gepäck und andere Gegenstände ausreichend gesichert sind, insbesondere diejenigen auf der Heckablage, denn sie können bei einem Aufprall Verletzungen verursachen.
• Der Kindersitz darf nicht ohne Polsterung gebraucht werden.
• Die inneren Sitzeinlage dient dem Schutz des Kindes und muss verwendet werden, bis das Baby eine Größe von 87 cm erreicht hat.
• Keine anderen Ersatzbezuges als die vom Hersteller empfohlenen dürfen gebraucht werden, weil sie einen integralen Bestandteil des Sicherheitssystems des Sitzes darstellen.
• Es wird empfohlen, die Bedienungsanleitung des Kindersitzes für seine ganze Gebrauchsdauer aufzuheben.
• Keine anderen Befestigungspunkte sind zu verwenden, als in der Bedienungsanleitung beschrieben und auf dem Kindersitz markiert.
• Alle Hart- und Kunststoffteile des Kindersitzes sollen so angebracht und montiert sein, dass sie unter normalen Fahrzeugbetriebsbedingungen nicht im verschiebbaren Fahrzeugsitz oder in der Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.
• Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Kindersitzes, achten Sie besonders auf die Befestigungspunkte, die Nähte und die verstell Elemente. Es sollte darauf geachtet werden, dass alle mechanischen Komponenten voll funktionsfähig sind. Fetten oder ölen Sie niemals die Komponenten eines Kindersitzes.
• Verwenden Sie den Kindersitz nicht mehr, wenn Teile beschädigt oder lose sind.
• Bei einer Notsituation ist es wichtig, die Sicherheitsgurte schnell abzuschnallen. Dies bedeutet, dass der Auslöseknopf der 5-Punkt-Sicherheitsgurte nicht vollständig gesichert ist. Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind nicht mit dem 5-Punkt-Gurtschloss spielt.
• Seien Sie ein gutes Beispiel für Ihr Kind und legen Sie immer den Sicherheitsgurt an. Auch ein Erwachsener, der nicht angeschnallt ist, kann für ein Kind eine Gefahr darstellen.
• Vergewissern Sie sich vor jeder Autoreise, dass der Kindersitz richtig befestigt ist.
• Der Kindersitz sollte auch gesichert werden, wenn er nicht benutzt wird. Ein ungesichert Kindersitz kann auch bei einer Notbremsung zu Verletzungen der Insassen führen.
• Bei einigen Fahrzeugsitzen aus empfindlichen Materialien kann die Verwendung von Kindersitzen Spuren hinterlassen und/oder Verfärbungen verursachen. Um dies zu verhindern, können Sie eine Decke, ein Handtuch oder ein ähnliches Produkt unter den Kindersitz legen.

B.1



B.2



4.0 Schutz des Kindes

4.1 Sitzeinlage für Kleinkinder

Der Sitzeinlage für das Kind (3) ist ein integraler Bestandteil des Sitzes und spielt eine wichtige Rolle für die Funktion des Sitzes. Die Sitzeinlage verbessert den Komfort und bietet zusätzlichen Halt für sehr kleine Kinder. Die zusätzliche Einlage sollte verwendet werden, bis das Kind 87 cm erreicht hat (Abb. B.1).

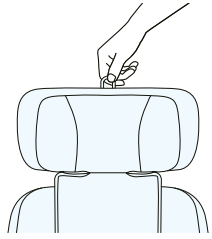
4.2 Verstellung des Gurtes

Gurte durch Druck auf die Taste (6) vollständig lockern und an den Gurten ziehen (B.2).

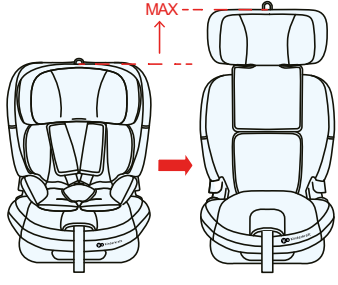
B.3



B.4



B.5



4.3 Höhe der Kopfstütze

Eine richtig positionierte Kopfstütze gewährleistet eine optimale Positionierung der Schultergurt des Autogurts und bietet Ihrem Kind Schutz und Komfort. Die Kopfstütze sollte den Kopf des Kindes eng umschließen, der untere Teil der Kopfstütze sollte sich auf Schulterhöhe befinden (Abb. B.3).

• Ergreifen Sie das Band zur Höhenverstellung der Kopfstütze (13), das sich am oberen Ende der Kopfstütze (8) befindet, und ziehen Sie es vorsichtig nach oben (Abb. B.4). Die Kopfstütze wird entriegelt.

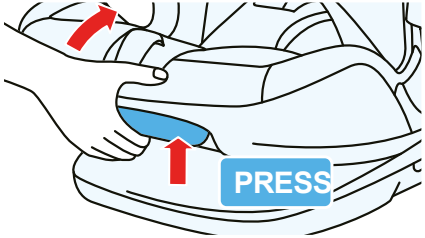
• Sie können nun die Kopfstütze (1) in einer der 12 gewählten Positionen auf die gewünschte Höhe einstellen (Abb. B.5). Wenn die Höhe eingestellt ist, lassen Sie den verstell Riemen (13) los, die Kopfstütze wird dann eingerastet.

WICHTIG! Stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze des Sitzes verriegelt ist.

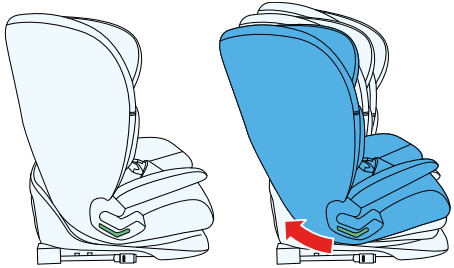
Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und überprüfen Sie die Höhe der Kopfstütze. Achtung! Wiederholen Sie die Höheneinstellung, wenn notwendig, bis die Kopfstütze die richtige Höhe hat.

ACHTUNG! Bei der Befestigung an den Autogurten: Der Schultergurt sollte zwischen der Schulter und dem Hals des Kindes verlaufen. Die Kopfstütze sollte eng um den Kopf des Kindes anliegen.

B.6



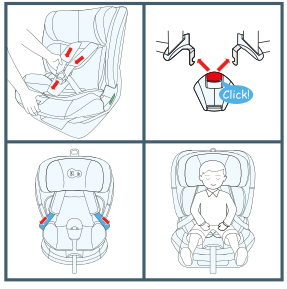
B.7



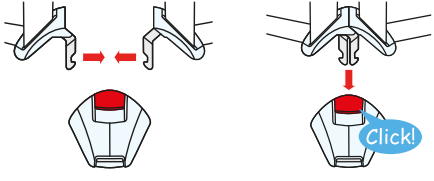
4.4 Mechanismus zur Neigung der verstellbaren Rückenlehne

Der Neigungswinkel der Lehne des Kindersitzes kann mit Hilfe des Hebels (12) eingestellt werden. Ziehen Sie den Hebel und stellen Sie dann den Neigungswinkel von Kindersitz und Rückenlehne ein (Abb. B.6). Lassen Sie den Hebel in der gewünschten Position. Den Kindersitz leicht bewegen, bis ein eindeutiges Klicken zu hören ist – der Sitz ist in einer der 5 möglichen Positionen gesichert (Abb. B.7). ACHTUNG! Die Neigung der Rückenlehne kann für Kinder mit einer Körpergröße von 76-105 cm eingestellt werden.

B.8



B.9



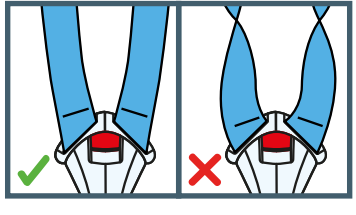
4.5 Sicherung des Kindes mit Hilfe der integrierten Sicherheitsgurte

• Gurte durch Druck auf die Taste (6) vollständig lockern und an den Gurten ziehen (Abb. B.8).
• Schloss öffnen (4) und legen Sie die Gurte an den Seiten des Kindersitzes an (Abb. B.8). Kind in den Kindersitz setzen (Abb. B.8).
• Passen Sie die Kopfstütze an die Körpergröße des Kindes an (siehe Punkt 4.3).
Beide Gurtzungen verbinden, damit sie sich verzahnen und in das Schloss (4) drücken, bis ein Klicken zu hören ist (Abb. B.9).

B.10



B.11



4.6 Schließen der Gurte

• An den Schultergurten ziehen, um übermäßiges Spiel des Hüftabschnitts zu eliminieren, wodurch die Gurte flach am Kind anliegen.
• Gurte mit dem Einstellgurt anziehen (7), bis sie flach und nahe am Körper des Kindes anliegen (Abb. B.10).
HINWEIS Die Gurte der Hüftgurte müssen so tief wie möglich auf den Hüften des Kindes angebracht werden. Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind (Abb. B.11).

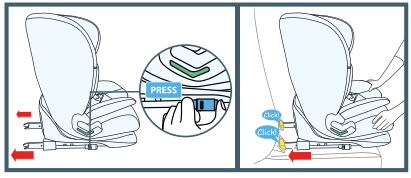
5.0 Montage im Fahrzeug

Bei einer Notbremsung oder einem Unfall können nicht angeschnallte Personen Verletzungen von anderen Insassen verursachen.
Überprüfen Sie immer, ob:
• Die Sitzlehnen im Fahrzeug ordnungsgemäß verriegelt sind (d. h. die Verriegelungen der klappbaren Rücksitzlehnen eingerastet sind).
• Alle schweren und scharfkantigen Gegenstände ordnungsgemäß gesichert sind (z. B. auf der Heckablage).
• Alle Insassen angeschnallt sind.
• Der Kindersitz immer ordnungsgemäß gesichert ist, auch wenn kein Kind darin befördert wird.

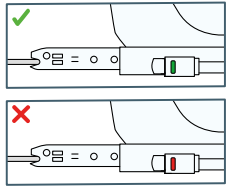
Sicherheit der Fahrzeuge

Die Sitzbezüge einiger Fahrzeuge können aus empfindlichen Materialien bestehen, auf denen der Kindersitz Spuren hinterlassen kann. Sie können vermieden werden, indem man eine Decke oder ein Handtuch unter den Sitz legt.

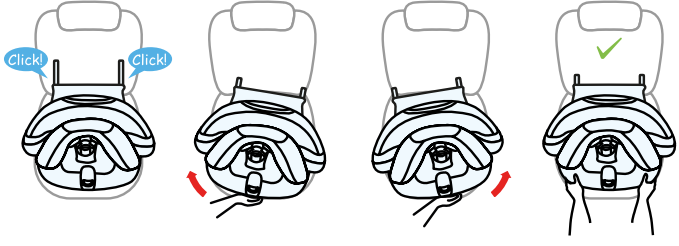
C.1



C.2



C.3



5.1 Installation des Kindersitzes in Fahrtrichtung für Kinder zwischen 76 und 105 cm mit Hilfe des ISOFIX-Befestigungssystems und des oberen Befestigungsgurts (Top-Tether).

WICHTIG: In der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs werden die Befestigungspunkte des ISOFIX-Systems und des oberen Befestigungsgurts sowie andere für die Montage des Kindersitzes im Fahrzeug notwendigen Informationen angegeben. Benutzer muss sich UNBEDINGT mit der Betriebsanleitung des Fahrzeugs vertraut machen.

5.1.1 Isofix-Montage

• ISOFIX-Führungen (16) an den Anschlüssen des Kindersitzes befestigen.

- Drücken Sie auf beide Seiten des ISOFIX-Freigabetaste (11) und fahren Sie die ISOFIX-Befestigungenarme (19) auf ihre maximale Länge aus (Abb. C.1).

• Kindersitz mit beiden Händen erfassen und beide Aufnahmebügel in die Befestigungen am Kindersitz schieben. (Abb. B2).

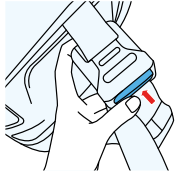
• Bringen Sie den Top-Tether (17) so an der Kopfstütze an, dass er bei der Montage der SOFIX-Befestigungen nicht den Zugang zu ihm versperrt.

• Nachdem ein Klicken an jedem der ISOFIX-Aufnahmebügel zu hören ist, muss der Kindersitz an die Lehne angedrückt werden, wobei von beiden Seiten ein starker, gleichmäßiger Druck auszuüben ist (Abb. C.1).

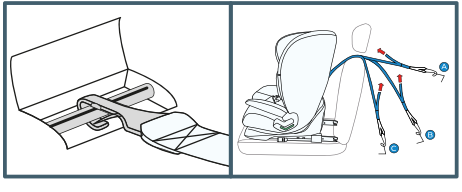
• ACHTUNG! Die Aufnahmebügel sind nur dann ordnungsgemäß positioniert und der Kindersitz richtig befestigt, wenn der Verriegelungsanzeiger auf beiden Seiten grün ist. (Abb. C.2).

• Fassen Sie den Kindersitz an und prüfen Sie, ob er sicher und ohne Spiel befestigt ist. Wenn er sich bewegt und die ISOFIX-Aufnahmebügel herausrutschen, wiederholen Sie die vorherigen Schritte (Abb. C.3).

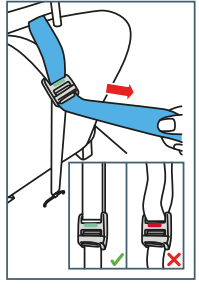
C.4



C.5



C.6



5.1.2 "Top-Tether"-Montage

• Ziehen Sie den oberen Befestigungsgurt (17) heraus und drücken Sie auf den Entriegelungsknopf der Schnalle, um ihn zu lösen (Abb. C.4). Die Länge des Gurtes muss so bemessen sein, dass der Haken an dem Befestigungspunkt an der Rückseite des Fahrzeugsitzes oder im Kofferraum angebracht werden kann.

• Befestigen Sie den Gurthaltehaken an dem im Fahrzeughandbuch empfohlenen Verankerungspunkt (Abb. C.5). WICHTIG: Der Top-Tether-Gurt (17) darf nicht über die Kopfstütze des Fahrzeugs führen. Er sollte unter der Kopfstütze hindurchführen, wenn dies nicht möglich ist, sollte die Kopfstütze entfernt werden (prüfen Sie, ob dies laut Fahrzeughandbuch zulässig ist).

•Ziehen Sie der Befestigungsgurt am anderen Ende, um es zu spannen (Abb. C.6).

• Der obere Befestigungsgurt ist richtig gespannt, wenn die grüne Anzeige im Gurtschloss sichtbar ist (Abb. C.6).

• Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und sichern Sie es mit der Gurte (siehe Abs. 4.5)

5.2 Installation des Kindersitzes in Fahrtrichtung für Kinder von 100 bis 150 cm mit Hilfe der 3-Punkt-Sicherheitsgurte des Fahrzeugs und dem ISOFIX-System.

• Vor der Montage sind die Gurte des Kindersitzes zu verdecken (siehe Abschnitt 6.1).

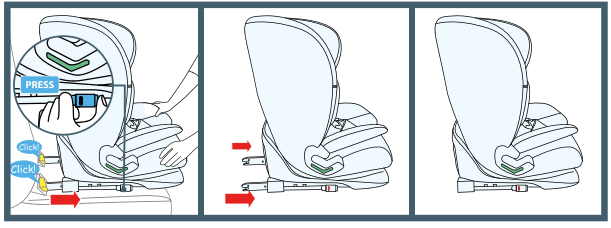
Beachten Sie: Die Einlage für das Kind und die Schutzkissen sind an einem sicheren Ort für künftige Nutzung aufzubewahren.

• Passen Sie die Kopfstütze an die Körpergröße des Kindes an (siehe Punkt 4.3).

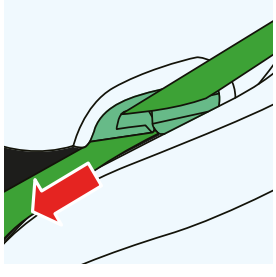
• Montieren Sie den Kindersitz mit dem ISOFIX-System an (siehe Punkt 5.1.1)

• Kind mit dem Sicherheitsgurt des Fahrzeugs anschnallen. Einzelheiten sind in der Anleitung zum Einbau des Kindersitzes mit dem Sicherheitsgurt beschrieben (siehe Abschnitt 5.4)

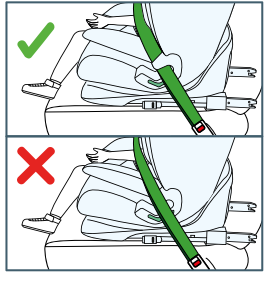
C.7



D.1



D.2



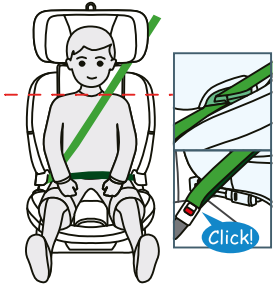
5.3 Demontage des Kindersitzes (ISOFIX-Befestigungssystem)

Drücken Sie an beiden ISOFIX-Rastarmen (19) den Entriegelungsknopf des ISOFIX-Verankerungssystems (10). Wenn die Aufnahmebügel gelöst sind und die Farbe der Markierungen rot wird, schieben Sie den Kindersitz aus den ISOFIX-Führungen. Der Kindersitz wurde aus dem ISOFIX-Befestigungssystem entfernt. ISOFIX-Halterungen (19) in den unteren Teil des Kindersitzes stecken (Abb. C.7).

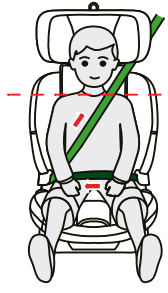
5.4 Installation des Kindersitzes in Fahrtrichtung für Kinder von 100 bis 150 cm mit Hilfe der 3-Punkt-Sicherheitsgurte des Fahrzeugs und dem System.

• Vor der Montage sind die Gurte des Kindersitzes zu verdecken (siehe Abschnitt 6.1).
Beachten Sie: Die Einlage für das Kind und die Schutzkissen sind an einem sicheren Ort für künftige Nutzung aufzubewahren.
• Passen Sie die Kopfstütze an die Körpergröße des Kindes an (siehe Punkt 4.3).
• Schultergurt durch die grüne Gurtführung führen (2) (Abb. D.1)
• Setzen Sie das Kind in den Sitz und führen Sie den Autogurt durch beide Führungen des Hüftgurtes (14) (Abb. D.2).

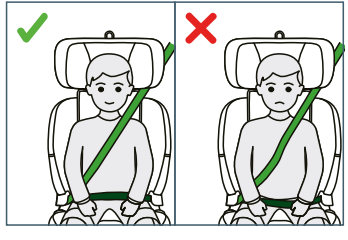
D.3



D.4



D.5

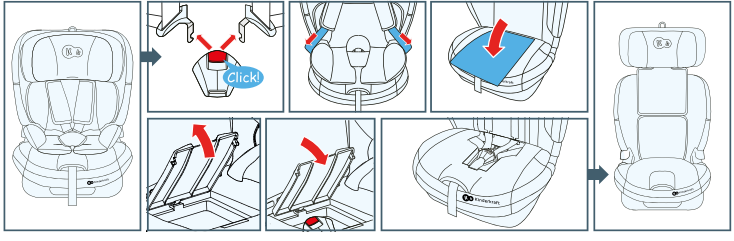


• Fahrzeuggurt im Schloss einrasten - es muss ein charakteristisches Klicken zu hören sein. (Abb. D.3).

Sicherheitsgurt des Fahrzeugs anziehen – zuerst den Hüftabschnitt, danach den Schulterabschnitt des Gurts. (Abb. D.4).

Vergewissern Sie sich, dass der Beckengurt so tief wie möglich über die Hüften des Kindes gespannt ist, dass er in die Führungen passt und dass er mit einem Schlosszunge geschlossen ist. Der Schultergurt sollte zwischen der Schulter und dem Hals des Kindes verlaufen. Der Gurt darf nicht verdreht sein (Abb. D.5).

E.1



6.1 Verdecken des 5-Punkt-Gurts

• Druckknöpfe der Schulterkissen (9) öffnen, Schulterkissen von den Gurten des Kindersitzes nehmen.

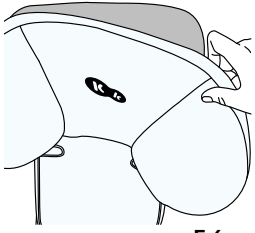
• Lockern Sie den Gurt durch Drücken der Taste zur Einstellung der Gurte (6), ziehen Sie die Gurte so weit wie möglich nach vorne.

• Ziehen Sie am Gurt zur Einstellung der Kopfstütze (13) oben an der Kopfstütze und heben Sie die Kopfstütze auf die höchste Stufe an. Lösen Sie das Gurtschloss und legen Sie die Schultergurte des Gurtes an den Seiten des Kindersitzes an. Lösen Sie die Druckknöpfe der Bezug an der Sitzlehne, um die Kunststoffteile freizulegen. Legen Sie die Gurte des inneren Gurtes hinter dem Bezug.

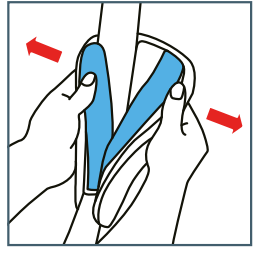
• Schließen Sie die Gurtschnalle (4), stecken Sie die Schnalle durch das Schnallenpolster (5) und den Bezug. Öffnen Sie das Fach an der Unterseite des Kindersitzes (unter dem Bezug) und verstauen Sie die Schnalle (4) in dem Fach.

• Schließen Sie der Fach. Legen Sie der Schaumstoffeinlage aus. Führen Sie die Schultergurte des Gurtes durch die Führungen im Kunststoffteil der Sitzlehne. (Abb. E.1)

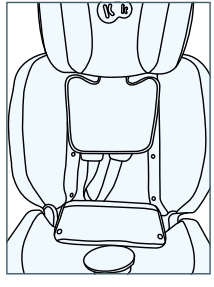
E.2



E.3



E.4



6.2 Demontage des Bezugs

Gurte verdecken und Einlage demontieren (wenn montiert) (siehe Punkt 6.1). Kopfstütze: Stellen Sie die Kopfstütze in die höchste Position, lösen Sie die Verriegelungen und nehmen Sie die Abdeckung vorsichtig von einer Seite aus ab (Abb. E.2). Fahren Sie mit dem Entfernen der Schulterpolster (9) fort (Abb. E.3). Bezug: Bringen Sie den Kindersitz in die am weitesten zurückgelehnte Position, damit Sie die Verschlüsse an der Rückseite des Kindersitzes leichter erreichen können. Lösen Sie die Druckknöpfe am Hauptbezugselement, die sich an der Vorder- und Rückseite der Sitzschale befinden (Abb. E.4). Beginnen Sie damit, den Bezug von unten und innerhalb der Hüftschienen zu entfernen, und stülpen Sie ihn dann über das Kopfstützenteil.

6.3 Montage des Bezugs

• Um der Bezug wieder anzubringen, kehren Sie einfach die obige Reihenfolge der Schritte um. Befestigen Sie den Bezug an den Befestigungspunkten des Kindersitzes. Bitte beginnen Sie damit, den Bezug auf die Sitzschale und anschließend auf das Kopfstützenteil zu montieren.

6.4 Reinigung

Verwenden Sie nur den Originalbezug, da er ein wesentlicher Bestandteil der Sicherheit des Kindersitzes ist.
ACHTUNG! Der Auto-Kindersitz darf nicht ohne Sitzbezug verwendet werden.
Der Bezug ist abziehbar und kann mit einem milden Waschpulver im Schonwaschgang (30 °C) gewaschen werden. Waschanweisungen auf dem Etikett des Bezugs sind zu beachten. Beim Waschen in der Temperatur über 30 °C können die Farben verbleichen. Der Bezug darf nicht geschleudert oder in einem Wäschetrockner getrocknet oder gebügelt werden (weil dies zur Trennung der einzelnen Materialschichten führen kann).
• Die Kunststoffteile können mit Seifenlauge gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel (z. B. Lösungsmittel). Der Gurt kann mit lauwarmem Seifenwasser gereinigt werden. Warnungen! Metallbefestigungen sollten niemals von Gurten entfernt werden.

Der vollständige Text der Garantiebedingungen ist unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

Kinderkraft

(AR) إضمان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجرى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
support@kinderkraft.com
(0048) 61 646 02 37

kinderkraftofficial
kinderkraft
kinderkraftofficial

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland